

SYARAT DAN KETENTUAN PENJUALAN

DAFTAR ISI:

Pendahuluan
Pasal 1: Definisi
Pasal 2: Ruang Lingkup dan Tujuan
Pasal 3: Pembentukan Perjanjian (Penawaran, Konfirmasi, dan Penerimaan)
Pasal 4: Kewajiban Pelanggan dan Pendaftaran
Pasal 5: Ketersediaan Produk
Pasal 6: Pemesanan
Pasal 7: Langganan
Pasal 8: Hak Milik
Pasal 9: Hak yang Diberikan
Pasal 10: Ketentuan Keuangan
Pasal 11: Hak Pembatalan
Pasal 12: Tanggung Jawab, Jaminan Hukum, dan Batasan Tanggung Jawab / Jaminan
Pasal 13: Perlindungan Data Pribadi
Pasal 14: Berbagai Hal
Pasal 15: Hukum yang Berlaku dan Sengketa

PENDAHULUAN

NEXWAY SASU, berkedudukan di 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Prancis, perusahaan dengan modal sebesar 1.814.985,00 €, terdaftar di Daftar Perdagangan dan Perusahaan Nîmes dengan nomor B 440 953 859, selanjutnya disebut "NEXWAY" atau "Kami", adalah perusahaan e-commerce yang beroperasi secara internasional.

Distribusi digital perangkat lunak dan Produk lain yang dapat diunduh atau fisik di Situs Web ini telah dipercayakan kepada NEXWAY.

Ketentuan umum penjualan ini menetapkan syarat-syarat yang berlaku untuk penjualan oleh NEXWAY atas Produk yang dijual di situs web ini (selanjutnya disebut "Situs"). Ketentuan ini berlaku untuk penjualan kepada pembeli profesional dan konsumen (*1), selanjutnya disebut "Pengguna", "Pelanggan", atau "Anda ».

Tidak ada penjualan yang dapat diselesaikan tanpa persetujuan tegas dari Pengguna terhadap syarat dan ketentuan penjualan ini. Persetujuan tersebut ditandai dengan "mencentang" kotak persetujuan yang wajib diisi: "Dengan mencentang kotak ini, saya mengakui telah membaca syarat dan ketentuan penjualan serta kebijakan privasi toko online ini dan saya menerimanya secara tegas".

Ketentuan umum ini dapat disimpan dan dicetak kapan saja oleh Pengguna. Untuk keperluan apa pun, kami sangat menyarankan Anda untuk mencetaknya dan menyimpannya.

PASAL 1: DEFINISI

Istilah-istilah yang disebutkan di bawah ini memiliki arti sebagai berikut dalam konteks ketentuan umum penjualan ini (selanjutnya disebut “KUP”):

- 1.1. Istilah “Perusahaan” merujuk pada setiap Pelanggan yang melakukan tindakan hukum dalam rangka kegiatan komersial, profesional, atau mandiri.
- 1.2. Istilah “Situs Web” atau “Situs” merujuk pada setiap situs web yang dikelola oleh NEXWAY untuk penjualan Produk dan Layanan dan tunduk pada KJJ serta ketentuan hukum NEXWAY. Situs web yang dioperasikan oleh Pemasok secara tegas dikecualikan dari definisi ini.
- 1.3. Istilah “Konsumen” merujuk pada orang perseorangan yang melakukan tindakan hukum untuk tujuan yang tidak berkaitan dengan kegiatan profesional, komersial, atau mandiri.
- 1.4. Istilah “Pelanggan” merujuk pada orang perseorangan atau badan hukum yang memiliki kapasitas hukum untuk memesan Produk dan Layanan melalui situs web NEXWAY. Kecuali dinyatakan lain, istilah “Pelanggan” mencakup baik konsumen (perorangan) maupun perusahaan.
- 1.5. Istilah “Produk” merujuk pada kode dekripsi atau otorisasi, nomor seri atau otorisasi, tautan unduhan, atau kode atau perangkat serupa yang memberikan Pelanggan akses, penggunaan pertama, atau kelanjutan penggunaan perangkat lunak, Layanan, atau Produk lain (termasuk Produk fisik).
- 1.6. Istilah “Layanan” merujuk pada seluruh Layanan Penyedia yang dijual oleh NEXWAY kepada Pelanggan melalui Situs Web ini.
- 1.7. Istilah “Perangkat Lunak” merujuk pada seluruh program komputer dari Penyedia yang dipasarkan dalam segala bentuk dan di semua media melalui Situs Web ini.
- 1.8. Istilah “Langganan” merujuk pada Produk dan Layanan yang tunduk pada kewajiban pembayaran berulang, dengan interval yang telah disepakati sebelumnya.
- 1.9. Istilah “Pemasok” merujuk pada setiap orang perseorangan atau badan hukum yang menyediakan, memproduksi, membuat, atau mengirimkan Produk dan Layanan kepada NEXWAY untuk tujuan penjualan kembali kepada Pelanggan.

PASAL 2: RUANG LINGKUP DAN TUJUAN

Ketentuan Umum Penjualan ini berlaku untuk seluruh penawaran, penerimaan, implementasi, dan penyediaan Layanan serta barang, baik oleh NEXWAY maupun kepada Pelanggan, sehubungan dengan penjualan Produk dan Layanan melalui Situs ini.

Setiap definisi atau ketentuan yang berbeda yang diajukan oleh Pelanggan atau pihak ketiga tidak dapat diterapkan dan ditambahkan ke dalam Ketentuan Umum Penjualan ini tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari NEXWAY.

Ketentuan Umum Penjualan ini tetap berlaku meskipun NEXWAY melaksanakan kewajibannya tanpa syarat dan dengan sepenuhnya menyadari bahwa syarat-syarat Pelanggan berbeda dari Ketentuan Umum Penjualan ini.

Jika penjualan Produk dan Layanan mencakup penyediaan Layanan atau kegiatan lain yang dilaksanakan oleh pihak ketiga, maka syarat-syarat khusus dari pihak ketiga yang bersangkutan berlaku sebagai tambahan atas Ketentuan Umum Penjualan ini.

PASAL 3: PENANDATANGANAN KONTRAK (PENAWARAN, KONFIRMASI, DAN PERSETUJUAN)

Pesanan yang diajukan oleh Pelanggan dianggap sebagai penawaran pembelian Produk dan Layanan yang ditujukan kepada NEXWAY sesuai dengan Ketentuan Umum ini.

Sebuah pesanan memerlukan penerimaan selanjutnya dari NEXWAY, yang ditandai dengan pengiriman konfirmasi penerimaan atau, paling lambat, pada saat penyediaan Produk dan Layanan yang dipesan.

NEXWAY dapat, atas kebijakannya sendiri, menggunakan pihak ketiga untuk pelaksanaan Layanannya.

Untuk mematuhi peraturan perundang-undangan yang berlaku, NEXWAY berhak meminta dokumen pendukung kepada Pelanggan guna memverifikasi kebenaran informasi yang diisi oleh Pelanggan.

PASAL 4: KEWAJIBAN PELANGGAN DAN PENDAFTARAN

Hanya Pengguna yang telah terdaftar di Situs yang dapat melakukan pemesanan.

Pendaftaran di Situs ini dinyatakan sah setelah pengisian informasi yang diminta.

Klien menyatakan bahwa semua informasi yang telah disampaikan pada saat melakukan pemesanan (termasuk, namun tidak terbatas pada, data pribadi dan data pembayaran) adalah terbaru dan akurat dalam segala hal yang penting.

Pendaftaran yang dilakukan untuk berbelanja di Situs ini hanya diperuntukkan bagi orang dewasa. Setiap pendaftaran yang dilakukan oleh anak di bawah umur memerlukan izin terlebih dahulu dari wali hukumnya.

Biaya yang timbul akibat informasi yang tidak akurat yang diserahkan oleh Pelanggan, atau data yang diubah oleh Pelanggan setelah pesanan dikirimkan, akan ditanggung oleh Pelanggan.

Jika Pelanggan memiliki akun Pelanggan di NEXWAY, ia bertanggung jawab untuk mengelola dan memperbarui informasi terkait akunnya tanpa penundaan guna memastikan keakuratan dan kelengkapannya secara berkelanjutan.

NEXWAY berhak untuk segera menutup akun Pengguna jika informasi yang disebutkan pada saat pembukaan akun terbukti palsu.

Setelah terdaftar, Pengguna memiliki nama pengguna dan kata sandi yang memungkinkan dia untuk masuk ke akunnya.

Hanya pemilik akun yang berhak masuk menggunakan nama pengguna dan kata sandi yang terkait dengan akun tersebut. Klien dilarang keras untuk mengungkapkan kata sandi akses ke akunnya kepada pihak ketiga.

Dalam hal ini, setiap koneksi melalui akun Pengguna dianggap telah dilakukan oleh Pengguna sendiri atau dengan izinnya, kecuali jika Pengguna dapat membuktikan sebaliknya.

Pengguna dapat meminta penutupan akunnya kapan saja melalui [formulir kontak ini](#).

PASAL 5: KETERSEDIAAN PRODUK

Produk yang tersedia (selanjutnya disebut "Produk") didistribusikan dalam bentuk digital, kecuali dinyatakan lain di Situs.

Produk yang terlihat di Situs ditawarkan untuk dijual selama persediaan masih ada.

Oleh karena itu, pesanan dianggap diterima hanya setelah verifikasi ketersediaan stok. Jika Produk tidak tersedia setelah Anda melakukan pemesanan, kami akan memberitahukan Anda melalui email segera setelah menerima informasi dari penerbit Produk.

Jika Produk tidak tersedia dan pembayaran Anda telah dilakukan, NEXWAY berkomitmen untuk mengembalikan dana yang telah Anda bayarkan dalam waktu 15 hari.

Jika Produk Berlangganan tidak tersedia, yang dibeli sebagai bagian dari paket beberapa Produk ("Bundle"), NEXWAY dapat memperbarui langganan Anda hanya untuk Produk yang tersedia, dan harga perpanjangan langganan akan mencerminkan harga hanya untuk Produk yang tersedia yang langganannya diperbarui.

PASAL 6: PEMESANAN

Sebuah email konfirmasi pesanan dikirim ke alamat email yang diisi oleh Pengguna saat pendaftaran, segera setelah pembayaran disetujui.

Email konfirmasi tersebut berisi, antara lain, Produk yang dibeli, harganya, dan, untuk Produk yang dijual dalam kemasan, perkiraan waktu pengiriman.

Dalam hal pemesanan melalui unduhan, akses ke Produk dilakukan dengan mengklik tautan unduhan yang terdapat baik langsung di halaman konfirmasi pembayaran yang diterima, maupun kemudian di email konfirmasi. Pengguna secara otomatis memiliki waktu 21 hari terhitung sejak tanggal penerimaan email konfirmasi untuk mengunduh Produk. Setelah 21 hari tersebut, unduhan tidak lagi tersedia secara otomatis dan memerlukan pembukaan akses oleh Layanan Pelanggan yang dapat dihubungi melalui [formulir kontak ini](#).

Sebuah faktur juga dikirimkan ke alamat email yang diisi saat pembuatan akun atau dapat diunduh dari Situs segera setelah pemesanan.

NEXWAY berhak untuk membatalkan atau menolak setiap pesanan dari Pengguna yang terjadi setelah adanya insiden pembayaran terkait pesanan sebelumnya atau ketika informasi yang disampaikan jelas-jelas salah.

Kecuali ada bukti sebaliknya yang disampaikan oleh Pengguna, data yang disimpan oleh NEXWAY merupakan bukti dari seluruh transaksi yang terjadi antara Pengguna dan NEXWAY.

PASAL 7: LANGGANAN

Pasal 7.1. Langganan Reguler

Jika Anda membeli Produk dengan Langganan, setelah periode awal berakhir, Anda menyetujui bahwa Langganan Anda akan diperpanjang secara otomatis untuk periode yang sama (1 bulan atau 1 tahun, sesuai dengan kasusnya) dan dengan harga perpanjangan khusus (ditambah pajak yang berlaku). Langganan dimulai pada saat konfirmasi pesanan.

Harga perpanjangan dapat berubah. Penawaran dan diskon tambahan secara online mungkin tersedia pada saat perpanjangan Anda, tetapi tidak dapat diterapkan pada Langganan Anda.

Perpanjangan akan dilakukan pada tanggal peringatan pembelian secara bulanan atau tahunan (tergantung pada paket pembelian awal Anda). Prinsip ini berlaku secara default, kecuali untuk promosi khusus pada saat pembelian awal, di mana harga perpanjangan atau periode perpanjangan dapat berubah. Ketentuan khusus ini akan ditunjukkan dengan jelas pada saat pembelian awal Anda (*2).

Anda akan menerima setidaknya satu email yang memberitahukan tentang perpanjangan otomatis Langganan Anda yang akan segera dilakukan. Anda harus memastikan bahwa NEXWAY memiliki alamat email yang valid agar dapat menghubungi Anda melalui email, dan bahwa domain nexway.com tidak diblokir oleh perangkat lunak penyaring spam Anda.

Pada akhir periode awal dan setiap periode perpanjangan berikutnya, kecuali jika Langganan Anda dibatalkan, Anda secara tegas mengizinkan NEXWAY untuk menagih setiap perpanjangan dengan menggunakan kembali informasi pembayaran yang sama yang Anda berikan saat pembelian awal.

NEXWAY akan segera memberitahukan Anda melalui email mengenai harga perpanjangan, sebelum masa berlaku lisensi Anda berakhir, serta setiap perubahan harga, sehingga Anda dapat membatalkan Langganan Anda sebelum penagihan pertama setelah perubahan harga. Jika suatu Produk dalam Langganan, yang dibeli sebagai bagian dari paket beberapa Produk, tidak tersedia,

NEXWAY dapat memperbarui Langganan Anda hanya untuk Produk yang tersedia, dan harga perpanjangan Langganan akan mencerminkan harga Produk yang tersedia saja yang Langganannya diperbarui.

Anda mungkin perlu menginstal versi terbaru Produk secara gratis pada saat perpanjangan. Kapan saja, Anda dapat membatalkan Langganan Anda melalui ruang Klien di bagian “Akun Saya”.

Anda dapat menggunakan hak pembatalan kontrak langganan Anda dan mendapatkan pengembalian dana penuh dalam waktu 30 hari sejak tanggal pemesanan atau tanggal pembayaran perpanjangan otomatis.

Untuk mengajukan pengembalian dana, silakan hubungi [layanan pelanggan](#). Setelah batas waktu tersebut, pembatalan baru berlaku mulai dari tanggal berakhirnya periode Langganan yang sedang berjalan.

NEXWAY dapat membatalkan Langganan dengan syarat dan ketentuan yang sama yang berlaku bagi Pelanggan.

Penggunaan Produk dan Layanan yang dijual oleh NEXWAY dapat bergantung pada platform daring yang dihosting oleh Penyedia, data yang diproses oleh Penyedia, dan kemampuan Penyedia untuk melaksanakan Layanan. Jika Penyedia menghentikan secara keseluruhan atau sebagian penawaran platform daring yang digunakan, menghentikan pemrosesan data, atau menghentikan pelaksanaan Layanan yang bersangkutan (“Penghentian”), NEXWAY dapat membatalkan Langganan terhitung sejak tanggal penghentian. NEXWAY akan mengembalikan dana kepada Pelanggan secara proporsional sebesar jumlah yang setara dengan sisa periode Langganan yang sedang berjalan setelah penghentian.

7.2. Langganan yang didahului oleh periode uji coba gratis

Jika Anda telah berlangganan dengan periode uji coba gratis selama jumlah hari tertentu, Produk yang dibeli melalui Langganan akan tersedia secara gratis sebagai uji coba hingga akhir periode uji coba. Setelah periode uji coba gratis berakhir sesuai dengan jumlah hari

yang ditentukan, uji coba gratis Anda akan diubah menjadi Langganan berbayar dan Anda akan dikenakan biaya reguler untuk Produk yang sama.

Semua Pelanggan yang telah berlangganan dengan periode uji coba gratis harus menyerahkan detail kartu pembayaran mereka atau, jika berlaku, data pembayaran lainnya untuk memungkinkan pembayaran melalui pemotongan otomatis setelah periode uji coba gratis berakhir.

Dengan memasukkan nomor kartu kredit Anda atau data pembayaran lainnya, Anda menyetujui bahwa NEXWAY dapat menyimpan data pembayaran Anda. Setelah masa percobaan Anda berakhir sesuai dengan jumlah hari yang ditentukan, Anda secara tegas mengizinkan NEXWAY untuk menagih biaya langganan reguler selama seluruh periode langganan. Syarat dan ketentuan langganan Anda akan dijelaskan secara jelas saat Anda mendaftar.

7.3 Penagihan

Biaya langganan Produk akan ditagih melalui metode pembayaran Anda pada tanggal pembayaran tertentu yang tercantum dalam email pengingat Anda. Durasi siklus penagihan Anda bergantung pada jenis langganan yang Anda pilih. Dalam beberapa kasus, tanggal pembayaran Anda dapat berubah, misalnya jika metode pembayaran Anda tidak berfungsi. Jika metode pembayaran Anda tidak memungkinkan perpanjangan otomatis karena alasan di luar kendali NEXWAY dan terkait, misalnya, namun tidak terbatas pada, penerbit metode pembayaran Anda,

jika Anda ingin memperbarui Langganan Anda, Anda dapat mengubah metode pembayaran melalui akun Anda sesuai dengan Pasal 11.1 di bawah ini atau Anda harus melakukannya di situs web dengan memilih Langganan Produk yang sesuai untuk Anda.

PASAL 8: PENGHAKIMAN ATAS HAK MILIK

NEXWAY berhak atas hak milik atas Produk hingga pembayaran penuh atas semua tagihan yang timbul dari perjanjian ini, termasuk tagihan tambahan (misalnya biaya penukaran mata uang, biaya pembiayaan, bunga, dll.).

PASAL 9: HAK YANG DIBERIKAN

Produk-produk dilindungi oleh peraturan dan perjanjian internasional mengenai hak cipta dan kekayaan intelektual. Produk-produk tersebut merupakan milik eksklusif penerbitnya.

Dengan mengunduh suatu Produk atau membeli versi kotak suatu Produk, atau produk fisik, Pengguna memperoleh lisensi penggunaan langsung dari penerbit Produk. Hak Pengguna

atas Produk secara eksklusif diatur oleh ketentuan yang disebutkan dalam lisensi penggunaan tersebut.

Pengguna mengakui bahwa lisensi penggunaan tidak mengakibatkan pengalihan hak reproduksi, representasi, dan eksploitasi yang terkait dengan Produk. Produk tidak boleh disalin, diadaptasi, diterjemahkan, disediakan, didistribusikan, dimodifikasi, dibongkar, didekompilasi, atau digunakan bersama dengan perangkat lunak lain, kecuali dengan izin tertulis dari penerbit atau ketentuan hukum yang bertentangan.

Pengguna diperingatkan bahwa ketidakpatuhan terhadap ketentuan yang diatur dalam perjanjian lisensi dapat dikenakan sanksi oleh penerbit Produk dan dapat mengakibatkan tindakan hukum.

PASAL 10: KETENTUAN KEUANGAN

10.1. Harga dan Ketentuan Pembayaran

Harga jual yang tercantum di Situs ditampilkan dalam mata uang yang tertera di keranjang belanja dan sudah termasuk semua pajak, kecuali dinyatakan lain. Dalam rangka pemesanan kotak, biaya pengiriman yang mungkin timbul akan ditampilkan kepada Pengguna seiring dengan pilihan Produknya dan akan ditagih pada akhir pemesanan sebagai tambahan dari harga Produk yang dipilih.

Tarif PPN yang diterapkan adalah yang berlaku di negara tempat Pengguna berdomisili. Dalam rangka kewajiban pencegahan penipuan, dan jika ada keraguan mengenai domisili Pelanggan, NEXWAY berhak meminta bukti pendukung sebelum memvalidasi pesanan.

Pembayaran harus dilakukan sebelum pengiriman, sesuai dengan ketentuan yang tercantum di situs web.

Untuk profesional:

Denda keterlambatan dikenakan jika pembayaran dilakukan setelah tanggal jatuh tempo yang tercantum pada faktur, dengan suku bunga refinancing Bank Sentral Eropa ditambah 10 poin.

Selain itu, sesuai dengan Pasal L. 441-10 KUH Dagang dan Pasal D. 441-5 KUH Dagang, setiap keterlambatan pembayaran secara otomatis, selain denda keterlambatan, mewajibkan debitur untuk membayar ganti rugi tetap sebesar 40 € untuk biaya penagihan.

Ganti rugi tambahan dapat diminta, dengan bukti pendukung, jika biaya penagihan yang dikeluarkan melebihi jumlah ganti rugi tetap.

10.2. Pembayaran Aman

Pembayaran Produk dilakukan secara eksklusif melalui metode pembayaran yang tersedia di situs web.

Penarikan dana dari metode pembayaran dilakukan segera setelah pesanan diterima, dengan syarat adanya persetujuan sebelumnya dari pusat pembayaran yang berwenang. Jika tidak ada persetujuan, pesanan tidak dapat diproses.

Solusi pembayaran yang tersedia di Situs dikelola oleh mitra kami, yang menjamin layanan akuisisi pembayaran yang aman di Internet.

Keutuhan data yang ditukarkan dijamin melalui prosedur pertukaran dan pengamanan pesan dengan menggunakan teknologi SSL dan SET.

PASAL 11: HAK PENARIKAN

Pengguna dapat menggunakan hak penarikan dirinya sesuai dengan ketentuan berikut (*3):

- Untuk Produk yang dijual dalam bentuk fisik (DVD Cadangan, Kotak CD):

Pengguna memiliki waktu tiga puluh (30) hari kalender sejak tanggal penerimaan Produk untuk menggunakan hak penarikan dirinya.

Pengguna memberitahukan NEXWAY mengenai keputusannya untuk melakukan pembatalan melalui email (customercare@nexway.com) atau melalui surat (NEXWAY Service Clients, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Prancis), atau dengan mengisi [formulir kontak ini](#) dan mencantumkan informasi yang tercantum di bawah ini sebelum berakhirnya jangka waktu yang disebutkan di atas. Informasi yang harus dicantumkan adalah: pernyataan mengenai keputusan untuk menggunakan hak pembatalan, Produk yang dimaksud, informasi terkait pesanan (tanggal pemesanan/penerimaan, nomor pesanan, nama Anda, alamat email dan alamat surat Anda).

Jika hak penarikan digunakan, Pengguna akan menerima konfirmasi penerimaan permohonannya melalui alamat email yang diisi saat pembukaan akunnya.

Produk harus dikembalikan dalam kondisi baru dan lengkap, belum dibuka segelnya, dan dalam kemasan aslinya, dengan biaya ditanggung oleh Pengguna, dalam waktu empat belas (14) hari setelah pengiriman formulir penarikan, ke alamat berikut:

NEXWAY SASU, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Prancis

Jika Pengguna mengembalikan Produk melalui surat biasa dan Produk tersebut hilang akibat kesalahan kurir, Produk tersebut dianggap tidak dikembalikan.

Pengguna akan mendapatkan pengembalian dana atas seluruh jumlah yang telah dibayarkan, termasuk biaya pengiriman, dalam waktu 14 hari oleh NEXWAY. Namun, NEXWAY tidak berkewajiban mengembalikan biaya tambahan jika Pengguna memilih

metode pengiriman yang lebih mahal daripada metode pengiriman standar yang digunakan saat NEXWAY mengirimkan Produk kepada Pengguna.

- Untuk Produk yang dapat diunduh atau kunci aktivasi perangkat lunak:

Apabila Pengguna telah sebelumnya dan secara tegas menyetujui untuk melepaskan hak penarikan (*4), hak penarikan tidak berlaku. Pengunduran diri dari hak penarikan Anda ditandai dengan “centang” wajib, sebelum penutupan penjualan, pada kotak konfirmasi “Saya telah membaca dan menyetujui syarat dan ketentuan penjualan. Dengan membeli Produk yang dapat diunduh atau dengan menerima kunci aktivasi perangkat lunak, saya ingin mengakses konten secara langsung dan mengundurkan diri dari hak penarikan saya”

(atau pernyataan setara).

Jika pengguna tidak diharuskan melepaskan hak penarikan untuk mengakses Produk atau Layanan, ia memiliki waktu tiga puluh (30) hari kalender sejak tanggal pemesanan untuk menggunakan hak penarikannya. Pengguna memberitahukan keputusan pembatalan kepada NEXWAY melalui email (customercare@nexway.com) atau surat (NEXWAY Layanan Pelanggan, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Prancis), atau dengan mengisi [formulir kontak ini](#) dan mencantumkan informasi yang tercantum di bawah ini sebelum berakhirnya jangka waktu yang disebutkan di atas. Informasi yang harus dicantumkan adalah: pernyataan mengenai keputusan untuk menggunakan hak pembatalan, Produk yang dimaksud, serta informasi terkait pesanan (tanggal pemesanan/penerimaan, nomor pesanan, nama Anda, alamat email dan alamat surat Anda).

Pengguna akan menerima konfirmasi penerimaan permohonannya melalui alamat email yang diisi saat membuka akunnya.

Pengguna akan mendapatkan pengembalian dana atas seluruh jumlah yang telah dibayarkan, termasuk biaya pengiriman, dalam waktu 14 hari oleh NEXWAY. Namun, NEXWAY tidak berkewajiban mengembalikan biaya tambahan jika Pengguna memilih metode pengiriman yang lebih mahal daripada metode pengiriman standar yang digunakan saat NEXWAY mengirimkan Produk kepada Pengguna.

Dalam hal apa pun, pelaksanaan hak penarikan kembali ini gratis dan tidak perlu dijustifikasi.

PASAL 12: TANGGUNG JAWAB, JAMINAN HUKUM, DAN BATASAN TANGGUNG JAWAB / JAMINAN

Pasal 12.1. Tanggung jawab, jaminan hukum, dan batasan tanggung jawab / jaminan bagi Pelanggan yang memesan dari Uni Eropa

NEXWAY bertanggung jawab atas ketidaksesuaian Produk sesuai ketentuan Pasal L. 217-3 dan seterusnya serta L. 224-25-12 dan seterusnya dari Kode Konsumen, serta cacat tersembunyi sesuai ketentuan Pasal 1641 dan seterusnya dari Kode Sipil.

Pengguna yang mengajukan klaim jaminan kesesuaian hukum:

- memiliki waktu dua tahun sejak tanggal unduhan atau pengiriman Produk untuk mengajukan klaim pembelian Produk fisik atau penyediaan Produk digital secara satu kali, atau jangka waktu yang setara dengan durasi kontrak untuk Produk digital yang disediakan secara berkelanjutan;
- untuk Produk fisik, dapat memilih antara perbaikan atau penggantian Produk, dengan tunduk pada ketentuan biaya yang diatur dalam Pasal L. 217-9 Kode Konsumen, dan untuk Produk digital, dapat meminta agar Produk disesuaikan, dengan tunduk pada ketentuan biaya yang diatur dalam Pasal L.224-25-19 Kode Konsumen;
- dibebaskan dari kewajiban membuktikan adanya ketidaksesuaian barang selama dua puluh empat (24) bulan setelah penyerahan Produk untuk Produk fisik, dan selama dua belas (12) bulan untuk Produk digital.
- dapat meminta pengurangan harga atau pembatalan kontrak jika terjadi ketidaksesuaian, sesuai dengan Pasal L.217-8 dan seterusnya dari Kode Konsumen untuk Produk fisik, dan Pasal L.224-25-17 dari Kode Konsumen dan seterusnya untuk Produk digital.

Jaminan hukum kesesuaian berlaku terlepas dari jaminan komersial yang mungkin diberikan.

Dalam hal penerapan jaminan atas cacat tersembunyi, pengguna dapat memilih antara pembatalan penjualan atau pengurangan harga jual sesuai dengan Pasal 1644 Kode Sipil.

NEXWAY tidak dapat dimintai pertanggungjawaban atas konsekuensi yang timbul akibat penggunaan yang tidak tepat terhadap Produk yang dijual di Situs.

Jika ada keraguan mengenai penggunaan Produk, Pengguna dapat menghubungi Layanan Pelanggan NEXWAY melalui alamat email berikut: customercare@nexway.com.

NEXWAY tidak dapat dimintai pertanggungjawaban dalam keadaan apa pun atas ketidakmampuan atau pelaksanaan yang buruk dari kewajibannya yang disebabkan oleh peristiwa yang tidak terduga dan tidak dapat diatasi oleh pihak ketiga, termasuk penerbit Produk.

NEXWAY tidak dapat dimintai pertanggungjawaban atas segala gangguan pada Situs yang disebabkan oleh gangguan jaringan Internet karena alasan apa pun atau kegagalan sistem hosting server yang digunakan oleh NEXWAY.

Pengguna juga mengakui hak NEXWAY untuk menghentikan sementara akses ke Situs, apabila Situs tersebut atau server terkait sedang menjalani proses pembaruan atau pemeliharaan. Dalam hal ini, NEXWAY akan berusaha meminimalkan ketidaknyamanan yang

dialami Pengguna dengan membatasi durasi gangguan hanya pada waktu minimum yang diperlukan untuk menyelesaikan proses yang bersangkutan.

NEXWAY tidak dapat dituntut pertanggungjawaban atas ketidakmampuan melaksanakan kontrak yang telah disepakati dalam hal terjadi force majeure, kejadian tak terduga, atau sebab di luar kendali NEXWAY, seperti antara lain: bencana alam, perang, gempa bumi, kebakaran, ledakan, kerusuhan, intervensi otoritas pemerintah, cuaca buruk, kerusakan akibat air, gangguan atau pemadaman jaringan listrik atau telekomunikasi.

12.2 Pengecualian jaminan hukum dan tanggung jawab bagi Pelanggan yang melakukan pemesanan di luar Uni Eropa

NEXWAY tidak bertanggung jawab atas konsekuensi dari perubahan yang dilakukan pada Produk dan Layanan oleh Pelanggan atau pihak ketiga, penanganan yang tidak sesuai, atau pengolahan yang salah terhadap Produk dan Layanan.

NEXWAY hanya menjual Produk dan Layanan sebagaimana didefinisikan dalam Pasal 1. Oleh karena itu, NEXWAY menolak segala tanggung jawab terkait fungsi yang baik dari perangkat lunak dan Layanan yang disediakan oleh Pemasok untuk kebutuhan khusus Pelanggan atau terkait kompatibilitas perangkat lunak dan Layanan tersebut dengan komponen yang termasuk dalam konfigurasi khusus perangkat keras di lokasi Pelanggan.

Kecuali dinyatakan lain dalam Pasal 12.1, tanggung jawab NEXWAY atas tindakan atau kelalaian secara tegas dikecualikan.

Jika NEXWAY melanggar kewajiban esensial kontrak karena kelalaian, tanggung jawab NEXWAY atas ganti rugi terbatas pada kerugian yang dapat diperkirakan secara wajar dalam keadaan tersebut. Kewajiban esensial dalam kontrak adalah kewajiban yang pelaksanaannya diperlukan untuk mencapai tujuan kontrak.

Jika Klien menuntut ganti rugi berdasarkan niat jahat atau kelalaian berat NEXWAY atau ketidakhadiran karakteristik yang dijamin oleh NEXWAY, NEXWAY bertanggung jawab sesuai dengan ketentuan hukum.

Tanggung jawab NEXWAY tetap berlaku secara otomatis dalam hal adanya pelanggaran yang disengaja terhadap nyawa, integritas fisik, dan kesehatan.

Jika tanggung jawab NEXWAY dikecualikan atau dibatasi, hal yang sama berlaku untuk tanggung jawab individu karyawan, pegawai, mitra kerja, perwakilan, dan pihak ketiga yang bertindak atas nama NEXWAY.

12.3 Pengecualian atas jaminan tambahan dan tanggung jawab bagi Pelanggan yang melakukan pemesanan dari Uni Eropa

Pemasok dapat menawarkan jaminan tertentu untuk perangkat lunaknya, namun NEXWAY tidak memberikan jaminan tambahan atas perangkat lunak yang dibeli melalui Situs Web ini.

NEXWAY menolak semua jaminan dan membebaskan diri dari semua pernyataan, jaminan, dan ketentuan terkait perangkat lunak, baik yang dinyatakan secara tegas maupun tersirat, termasuk jaminan kelayakan untuk diperdagangkan, kesesuaian untuk tujuan tertentu, kepemilikan, tidak adanya pelanggaran, integrasi sistem, ketenangan penggunaan, dan ketepatan.

Pelanggan tidak dapat dalam keadaan apa pun menuntut NEXWAY bertanggung jawab atas segala kerugian tidak langsung, khusus, insidental, hukuman, atau konsekuensial, baik yang dapat diprediksi maupun tidak, meskipun NEXWAY telah diberitahu mengenai kemungkinan kerugian tersebut, termasuk kerugian pendapatan, pelanggan, reputasi, atau keuntungan, yang timbul dari atau sehubungan dengan syarat-syarat ini, baik kerugian tersebut bersifat kontraktual, deliktual, atau berdasarkan dasar pertanggungjawaban lainnya.

Tanggung jawab total dan kumulatif NEXWAY yang ditetapkan dalam perjanjian ini dalam hal apa pun tidak boleh melebihi harga pembelian Produk dan Layanan tertentu yang menjadi dasar klaim hak tersebut. Pengajuan beberapa klaim tidak akan meningkatkan batas ini. Batas tanggung jawab ini berlaku terlepas dari kegagalan upaya hukum eksklusif lainnya yang disebutkan dalam perjanjian ini.

PASAL 13: PERLINDUNGAN DATA PRIBADI

Untuk memanfaatkan layanan ini, NEXWAY harus memproses data pribadi Anda. Untuk informasi lebih lanjut mengenai hal ini, silakan lihat Kebijakan Privasi kami yang dapat diakses [di sini](#).

PASAL 14: BERBAGAI

Apabila salah satu ketentuan dalam syarat dan ketentuan ini dinyatakan tidak sah, ketentuan hukum yang berlaku akan menggantikan seluruh atau sebagian dari syarat dan ketentuan ini.

Judul-judul pasal dalam syarat dan ketentuan ini hanya disertakan untuk kemudahan dan tidak mempengaruhi makna ketentuan yang merujuk padanya.

Tidak ada tindakan toleransi dari NEXWAY, bahkan jika berulang, yang dapat dianggap sebagai pengabaian terhadap salah satu ketentuan dalam syarat dan ketentuan ini.

Syarat dan ketentuan penjualan ini adalah satu-satunya yang berlaku dan menggantikan semua ketentuan lain, kecuali ada pengecualian sebelumnya, secara tegas, dan tertulis.

NEXWAY dapat sewaktu-waktu mengubah beberapa ketentuan dalam syarat dan ketentuan ini. Dalam hal apa pun, setiap pembelian di Situs diatur oleh syarat dan ketentuan yang

berlaku pada tanggal pemesanan, dan perubahan tidak berlaku untuk kontrak yang telah disepakati sebelumnya. Oleh karena itu, syarat dan ketentuan yang berlaku harus diterima secara tegas oleh Pengguna sebelum setiap pemesanan baru.

Kebijakan Privasi dan Kebijakan Pengembalian Dana merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Syarat dan Ketentuan Penjualan ini.

PASAL 15: HUKUM YANG BERLAKU – SENGKETA

Syarat dan Ketentuan ini tunduk pada hukum Prancis.

Bagi Pelanggan konsumen, jika tidak ada penyelesaian secara damai dan sebelumnya, yurisdiksi yang berwenang ditentukan sesuai dengan aturan yurisdiksi yang berlaku secara umum terkait kontrak yang disepakati antara pelaku usaha dan konsumen. Jika tidak ada ketentuan hukum yang menetapkan penyelesaian sengketa di yurisdiksi tempat tinggal konsumen, hanya pengadilan Prancis yang berwenang

Untuk Pelanggan yang merupakan perusahaan, hanya pengadilan Prancis yang berwenang.

NEXWAY mematuhi Kode Etik FEVAD (Federasi E-commerce dan Penjualan Jarak Jauh).

Sengketa antara NEXWAY dan konsumen juga dapat diselesaikan oleh mediator konsumen (L.611-1 – L.616-3 dan R.612-1 hingga R.616-2 dari Kode Konsumen), oleh karena itu NEXWAY menyediakan mediator FEVAD dengan detail kontak sebagai berikut: 60 Rue La Boétie – 75008 Paris – <http://www.mediateurfevad.fr>

Sesuai dengan aturan yang berlaku dalam mediasi, setiap sengketa konsumen harus diajukan terlebih dahulu secara tertulis kepada Layanan Konsumen NEXWAY (NEXWAY SASU, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Prancis), customercare@nexway.com.

Setelah langkah tertulis awal dari konsumen kepada NEXWAY, Layanan Mediator dapat diajukan untuk setiap sengketa konsumen yang penyelesaiannya belum tercapai.

Untuk mengetahui prosedur pengajuan ke Mediator: <http://www.mediateurfevad.fr/index.php/espace-consommateur/>

Jika proses mediasi gagal, Pihak yang paling berinisiatif dapat mengajukan gugatan ke pengadilan yang berwenang.

Dokumen ini telah diterjemahkan dari bahasa Prancis menggunakan perangkat lunak terjemahan. Jika terdapat kesalahan, kontradiksi, atau masalah interpretasi, versi Prancis yang akan berlaku.

*1: sesuai dengan pasal pendahuluan Kode Konsumen

*2: sesuai dengan pasal L215-1 hingga L215-3 dan L241-3 Kode Konsumen:

« Untuk kontrak penyediaan Jasa yang disepakati untuk jangka waktu tertentu dengan klausul perpanjangan diam-diam, penyedia Jasa profesional memberitahukan konsumen secara tertulis, melalui surat yang ditujukan secara khusus atau email, paling cepat tiga bulan dan paling lambat satu bulan sebelum berakhirnya periode yang memungkinkan penolakan perpanjangan, mengenai kemungkinan untuk tidak memperpanjang kontrak yang telah disepakati dengan klausul perpanjangan diam-diam. Informasi ini, yang disampaikan dengan bahasa yang jelas dan mudah dipahami, mencantumkan, dalam kotak terpisah yang menonjol, batas waktu penolakan perpanjangan.

Apabila informasi ini tidak disampaikan kepadanya sesuai dengan ketentuan pada paragraf pertama, konsumen dapat mengakhiri kontrak secara gratis, kapan saja mulai dari tanggal perpanjangan.

Uang muka yang dibayarkan setelah tanggal perpanjangan terakhir atau, dalam hal kontrak berdurasi tidak terbatas, setelah tanggal perubahan kontrak awal yang berdurasi terbatas, dalam hal ini akan dikembalikan dalam waktu tiga puluh hari sejak tanggal pengakhiran, dikurangi jumlah yang sesuai dengan pelaksanaan kontrak hingga tanggal tersebut.

Ketentuan dalam pasal ini berlaku tanpa mengurangi ketentuan yang secara hukum mengikat kontrak tertentu pada aturan khusus terkait pemberitahuan kepada konsumen.

Apabila pelaku usaha tidak melakukan pengembalian dana sesuai ketentuan yang diatur dalam Pasal L215-1, jumlah yang terutang akan dikenakan bunga sesuai tingkat bunga hukum. »

*3: sesuai dengan Pasal L221-18 hingga L221-28 Undang-Undang Konsumen

*4: sesuai dengan Pasal L221-28 ayat 13 Kode Konsumen

*5: sesuai dengan Undang-Undang "Informasi dan Kebebasan" No. 78-17 tanggal 6 Januari 1978

*6: sesuai dengan Pasal 37 Peraturan Umum Perlindungan Data

* 7: sesuai dengan Undang-Undang tentang Informatika, Berkas, dan Kebebasan No. 78-17 tanggal 6 Januari 1978 dan sesuai dengan peraturan Uni Eropa

*8: sesuai dengan Pasal 20 Peraturan Umum Perlindungan Data